

Italië-Turijn: Diensten voor rioolreiniging
OJ S 72/2016 13/04/2016
Aankondiging van een opdracht – speciale sectoren
Diensten

Richtlijn 2004/17/EG

Afdeling I: Aanbestedende instantie

I.1. Naam en adressen

Officiële benaming: Società Metropolitana Acque Torino SpA

Postadres: Corso XI Febbraio 14

Plaats: Torino

Postcode: 10152

Land: Italië

E-mail: info@smatorino.it

Telefoon: +39 0114645111

Fax: +39 0114365575

Internetadres(sen):

Adres van de aanbestedende dienst: <http://www.smatorino.it>

Adres van het kopersprofiel: <http://www.smatorino.it>

Elektronische toegang tot informatie : <http://www.smatorino.it/fornitori>

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op:

Officiële benaming: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postadres: Corso XI Febbraio 22

Plaats: Torino

Postcode: 10152

Land: Italië

E-mail: ufficio.gare@smatorino.it

Telefoon: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internetadres: <http://www.smatorino.it>

Bestek en aanvullende documenten (zoals documenten voor een dynamisch

aankoopstelsel) zijn verkrijgbaar op: Officiële benaming: Società metropolitana Acque Torino SpA

Postadres: Corso XI Febbraio 22

Plaats: Torino

Postcode: 10152

Land: Italië

E-mail: ufficio.gare@smatorino.it

Telefoon: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internetadres: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend: Officiële benaming:

Società metropolitana Acque Torino SpA

Postadres: Corso XI Febbraio 14

Plaats: Torino

Postcode: 10152
Land: Italië
Internetadres: <http://www.smatorino.it>

I.2. Hoofdactiviteit

Water

I.3. Gunning van de opdracht namens andere aanbestedende diensten

Afdeling II: Voorwerp van de opdracht

II.1. Beschrijving

II.1.1. Door de aanbestedende dienst aan de opdracht gegeven benaming

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti di pertinenza del servizio idrico integrato (Rif. APP_30/2016).

II.1.2. Type opdracht en plaats van uitvoering of levering

Diensten

Dienstencategorie nr 16: Riolering en vuilnisophaaldiensten; afvalverwerking en aanverwante diensten

Voornaamste plaats van uitvoering: Comuni della Città Metropolitana di Torino.

NUTS-code ITC11 Torino

II.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel

De aankondiging betreft een overheidsopdracht

II.1.4. Inlichtingen over de raamovereenkomst

II.1.5. Korte beschrijving van de opdracht of de aankoop/aankopen

N. 2 procedure aperte ai sensi dell'art. 3, comma 37 del D.Lgs. 163/2006 per l'affidamento dei seguenti servizi:

Gara 1:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo di Castiglione Torinese e Chieri Fontaneto (rif. APP_30-1/2016).

Importo complessivo presunto: 940 000 EUR, di cui 24 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. E' previsto un ulteriore importo di 188 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 730 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Marco Acri

Gara 2:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo Zona Nord — Est — Epediese (rif. APP_30-2/2016).

Importo complessivo presunto: 750 000 EUR, di cui 4 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. È previsto un ulteriore importo di 150 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 365 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Silvano Iraldo.

II.1.6. CPV-code(s)

90470000 Diensten voor rioolreiniging

II.1.7. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)

II.1.8. Inlichtingen over percelen

Verdeling in percelen: neen

II.1.9. Inlichtingen over varianten

II.2. Omvang van de aanbesteding

II.2.1. Totale hoeveelheid of omvang

II.2.2. Inlichtingen over opties

Opties: ja

Beschrijving van opties: Al fine di garantire la continuità del servizio, nel caso in cui, prima del decorso del termine di durata di ciascun appalto il relativo importo contrattuale sia esaurito e/o nelle more dell'individuazione di un nuovo contraente, SMAT potrà richiedere all'appaltatore di incrementare l'importo contrattuale fino alla concorrenza del limite di un quinto del medesimo importo, ai sensi dell'art. 11 — R.D. n. 2440/18.11.23 e/o in applicazione dell'art. 57, comma 5b) D.Lgs. 163/2006.

II.2.3. Inlichtingen over verlengingen

Deze opdracht kan worden verlengd: neen

II.3. Duur van of uiterste termijn voor de voltooiing van de opdracht

Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen

III.1. Voorwaarden met betrekking tot de opdracht

III.1.1. Verlangde borgsommen en waarborgen

Cauzione provvisoria ai sensi e per gli effetti degli articoli 75 e 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163 /2006, valida per sei mesi, pari a 18 800 EUR per la gara 1 e 15 000 EUR per la gara 2. In caso di partecipazione a entrambe le gare potrà essere presentata una cauzione unica, riportante nell'oggetto l'indicazione di entrambe e di importo non inferiore a quello previsto per la gara di importo maggiore. Cauzione definitiva e assicurazioni come da Disciplinare di gara.

III.1.2. Belangrijkste financierings- en betalingsvoorwaarden en/of verwijzing naar de voorschriften dienaangaande

Finanziamento: fondi propri — Pagamenti come da Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.3. De vereiste rechtsvorm van de combinatie van ondernemers waaraan de opdracht wordt gegund

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., alle condizioni riportate nel Disciplinare di Gara. La ditta partecipante ad un Raggruppamento non può concorrere a titolo individuale, né far parte contemporaneamente di più Raggruppamenti.

III.1.4. Voorwaarden inzake de uitvoering van de opdracht

III.2. Voorwaarden voor deelneming

III.2.1. Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden: Sono ammessi gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 D.Lgs. 163/2006 iscritti nel registro delle imprese o nel registro

professionale dello Stato di appartenenza ed in possesso dei requisiti di cui all'art. 38 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. Nel plico contenente la domanda di partecipazione gli operatori economici dovranno attestare:

- a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. secondo quanto riportato nel disciplinare di gara; per i concorrenti stranieri documentazione ex art. 46 Direttiva 2004/18/CE del Parlamento europeo e del Consiglio;
- b) il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. come da disciplinare di gara;
- c) l'inesistenza di condizioni previste dalla normativa vigente che determinano incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;
- d) il possesso di certificazione di qualità ai sensi della norma UNI EN ISO 9001 in corso di validità;
- e) l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali secondo quanto precisato nel disciplinare di gara;
- f) l'accettazione di tutte le condizioni che regolano l'appalto riportate nella documentazione di gara indicata nel paragrafo 1 del disciplinare di gara;
- g) il versamento della contribuzione dovuta ai sensi dell'art. 1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, da effettuarsi in conformità alle disposizioni di cui alla deliberazione dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici (ora Autorità Nazionale Anticorruzione) del 5.3.2014 con riferimento ai seguenti Codici Identificativi Gara (CIG): Gara 1: 6637152F15; Gara 2: 6641082A3A.

III.2.2. Economische en financiële draagkracht

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.3. Technische en beroepsbekwaamheid

Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.4. Informatie over voorbehouden opdrachten

III.3. Voorwaarden betreffende een opdracht voor dienstverlening

III.3.1. Inlichtingen over een bepaalde beroepsgroep

III.3.2. Inlichtingen over het personeel dat verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van de opdracht

Afdeling IV: Procedure

IV.1. Type procedure

IV.1.1. Type procedure

Openbaar

IV.2. Gunningscriteria

IV.2.1. Gunningscriteria

Laagste prijs

IV.2.2. Inlichtingen over elektronische veiling

Er wordt gebruikgemaakt van een elektronische veiling: neen

IV.3. Administratieve inlichtingen

IV.3.1. Referentienummer van het dossier bij de aanbestedende dienst

IV.3.2. Eerdere bekendmaking betreffende deze procedure

neen

IV.3.3. Voorwaarden voor de verkrijging van bestekken en aanvullende documenten

(behalve voor een DAS)

Termijn voor ontvangst van aanvragen voor documenten of voor toegang tot documenten:
22.5.2016

Tegen betaling verkrijgbare documenten: neen

IV.3.4. Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen

23.5.2016 - 12:00

IV.3.5. Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming

Italiaans.

IV.3.6. Minimumtermijn gedurende welke de inschrijver zijn inschrijving gestand moet doen

Looptijd in dagen: 180 (vanaf de datum van ontvangst van de inschrijving)

IV.3.7. Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend

Datum: 26.5.2016 - 9:30

Plaats

Presso SMAT SpA corso XI Febbraio 22 — Torino, Italia.

Personen die de opening van de inschrijvingen mogen bijwonen: ja

Legali rappresentanti delle imprese partecipanti alla gara o personale dagli stessi a ciò appositamente delegati.

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.1. Inlichtingen over periodiciteit

VI.2. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

VI.3. Nadere inlichtingen

L'avviso di gara, il disciplinare che ne è parte integrante e sostanziale e tutta la documentazione tecnica indicata al punto 1 del medesimo disciplinare sono scaricabili gratuitamente dal sito: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali e/o condizionate. L'offerta economica deve contenere una apposita dichiarazione attestante il rispetto dell'art. 82, comma 3 bis, D.Lgs. 163/2006 e s.m.i..

L'offerta può essere presentata per una o per entrambe le gare. Ciascuna impresa può aggiudicarsi un solo appalto; l'impresa che risulterà prima classificata di una gara non sarà ammessa alla gara successiva; qualora partecipi alla gara successiva in qualità di componente di raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari di concorrenti, questi ultimi non potranno essere ammessi. L'ordine di apertura è quello numerale progressivo.

SMAT si riserva il diritto di:

- non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea;
- procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
- non stipulare il contratto, anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione, sia

nel caso di esito negativo delle verifiche sull'aggiudicatario, che in altre ipotesi in cui ricorrano motivate ragioni.

L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Impresa aggiudicataria, mentre per SMAT SpA sarà subordinata agli adempimenti precisati nel disciplinare di gara.

Si precisa che la sanzione pecuniaria di cui all'articolo 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. è stabilita nella misura dell'uno per mille.

Il soggetto aggiudicatario sarà tenuto a presentare la documentazione di cui alla vigente normativa antimafia e ad accettare gli impegni ed obblighi imposti dal Codice Etico della SMAT.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, si applicherà l'art. 140 del D.Lgs. 163/2006.

VI.4. Beroepsprocedures

VI.4.1. Beroepsinstantie

Officiële benaming: TAR Piemonte

Postadres: Corso Stati Uniti 45

Plaats: Torino

Postcode: 10129

Land: Italië

VI.4.2. Beroepsprocedure

VI.4.3. Dienst waar inlichtingen over de beroepsprocedures kunnen worden verkregen

VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging

8.4.2016